1918 — 1891 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 15 ՇԱԲԱԹ — X — 1309 ՐԷՊԻԼ ԷՎՎԷԼ 23 — ԵՒՏԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՌՕՐԵ ՏԻՊԱԳԻՐԸ

	12 տող	6 տող	3 տող
ՍԹԱՄՈՂԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջխառնէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՊԱԳԻՐԸ

Մինչէ, 2նէք՝ վէ հինգ սահիփէ գրշ. 5
Աւելնելու սահիփէ 11թ 10գ. հա. » 5
Մէկատաղ նամիկայա տարի ղէնդէրա
Մէմանէկ գազէթ օլունմագ վէ տէրճ
օլունմայան ճիլդրագ իտաէ օլունմայաճագ
հագ տարի։

Խարէխանէսի, Սթամպօլտա Գազէթ Ալի հասցէսինէ նուէրօ 20 ճիվէլէկեան մանրադրամնէրա տարի։ Գէնճիճի մէկատա հաղդրնտա կազէթանէն սահիպէվէ մէնգամ
ՅՈՒՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միրամատի օրունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տախիլիյէ նազրը Խալիլ Ռիֆաթ բաշա վէ Մալիյէ նազրը Նազիֆ էֆ. հազարաթը՝ տիւն Մապէյնէ ազիվէթլէ, պազը իրատաթը Սէնիյէ յի ախշ ու թէլագրաֆիմիյէր տիր։

—Իրան սէֆիրի էսէտուլլահ Խան հազրէթլէրիյլէ պաշ թէրճէմանը Նէմրուզ Արթաքի Խան՝ պէօյուք իւնիֆորմալարընը լապիս վէ նիշանլարընը համիլ օլտուգարը հալատէ, տիւն Սատրազամ, Տախիյէ, Խարիճիյէ, Ալիյէ վէ Նէֆիա նազրլարը վէ Խարիճիյէ միսսէյէարը բաշալար հազարամրլա սաիր վիլայէթլի ֆիխամ վէ ըրճալը քիրամա լա տէր զիտրէթ Իմիշլեր տիր։

—Պազը թահգիգաթ իճրասը զամնտա Գրուսա վիլայէթինէ ազիմէթ իմիշ օլան Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Ապտուլլահ բաշա հազրէթլէրիյլէ եավէրանը Շահանէնէն միրալայ Ճէմիլ պէյ՝ տիւն Տէրսաատէթէ ավատէթ իմիշլեր վէ թահգիգաթը վազբալարընա տաիր թանզիմ իմիշլերի բարբրթօր մէրճիի ալիսինէ թազտիմ իմիշ իւզրէ պուլընմըշլար տրը։

—Ասհապ ժնալիհ թարաֆընտան մազամը Սատրէթէ թազտիմ օլունրպ պա պուլրուլմուշ սամի տէվատիրը ազամա թէվֆի պուլրըմազտա օլան իսթիտալար միգթէ զալարընը պիրա թէէիր կիրնիւ կիւնիւնէ իճրասը՝ նէզամ հազրէթը Սատրազամիտէ դալէթլէ միլլէթէմէ պուլունարընտան, պու մազատին թէէմիը հիւսնիւ տէվամը զամանը սա օ միսիլու հէվալէ օլընան իսթիտալարը տէվատիրը ախտէսինէ թէվամի իլէ պէրսակէր մուսամէլէի գալէմիյէլերինին սերիան իճրասընա պիզզաթ նէզարէթ իմէք իւզրէ մազամը Սատրէթ եավէրը հարպալարընտան պինպաշը Մուզաֆիր պէյ՝ պա էմրը ալի մէմուր թամին պուլրըլմըշ տրը։

—Մէրզինէրին վէրտիկի պիր հավատիսէ կէօրէ, միպայէսաը հիմէյի ահքեամը իրատէի Սենիյէտէն պուլընան գարագոյ սէֆինէյէրինին միպայէսաը զամանտա եէնի պիր մուամէլէի մալիյէ իճրա օլունաճաղը բիմալէթ օլունրյոր։

—Գատրքէօյինտէ Թրամվայ ինշասը իչին Սաֆվէթ պէյ թարաֆընտան տախի իմիթիազ իսթիտա իտիյէզլէ, մէզգիւր իսթիտա իլէ ազտէմճէ օլ պապատ իմիթիազ իսթիտա իմիշ օլան Շերիֆեան էֆ.ենին խսթասը՝ եէքանիկերիյէ մուգայէսէ սուրէթիլէ մէրճիրճէ թետգիգ իտիյէմէքտ տիր։

—Իզմիրատ Միւնաէրիս նէհրինին թաֆհրի վէ գանալար քիչասը իչիւն իսթիտալ ախշ իմիշ օլան Մ. Տրէյֆիւս իլէ Սամանճեան Ապտուլլահ էֆ. թարաֆընտան օլ պապտէքի մուգավէլէ վէ չարթնամէէր՝ ատիրէն Նաֆիա նէզարէթինտէ իվդա վէ թէաթի դրլընմըշ տրը։

—Հինտիսթանտա պէօյուք չրմէն. արֆէր խաթլարը ինչա իմէքլէ ինկիլիզրահա քէսպը նամու չէօհրէթ իմիշ օլան վէ սէրմալէի ճէսիսէյէ մալիք պուլընան Լէմպէրկ-Զէրնօվից վէ Եասէյ գումբանեասը Գաղտատա չրմէնարֆէր խաթթընը ինչա իչիւն հիւքիւմէթը Սենիյէտէն իմիթիազ իսթիտա էյլէմիշ տիր։

—Սինօպ սանճաղը թահրիրաթ միւտերլիկինէ թաին պուլրըլմըշ օլտրզնը պունտան ազտէմ կազէթա-մրզտա եազմըշ օլտրզըմըշ Սիւլէյմանիէլիզատէ Թահիր պէյ՝ եարըն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Գալաթա կէօմրիւկինին պու սէնէքի իլք 6 պլրգ վարիտաթը՝ կէչէն սէնէ միւատէթը մէզգիւրէ հասըլա։ Թրնտան 18000 լիրա ֆազլա օլմըշ տրը։

Մէժալիքը էճնէպիյէտէն վիւրուտ իտէն եօշբլարը էշեալարը մուամէնէ իչիւն պունտան իրի ազտէմ Գալաթատա Մօմխանէտէ քիչատ օլրան մուալէնէ սալօնրընն մէզգիւր իրի ալ հասըլաթը 23000 ղրշ. պուլիշ օլմուշ, վէ մէզգիւր սալն՝ կէօմրիւք իտարէսինին եէնի պիր մէնպար վարիտաթը օլմուշ տրը։

—Դանթար իտարէսինին պու սէնէ 8 պլրգ հասըլաթը՝ կէչէն սէնէ հասըլաթնտան 548,539 ղրշ. ֆազլա օլարագ 2,716,388 ղրշ. ա պալիշ օլմուշ տրը։

—Կէչէն կիւն Գէյոդընտա արապատան տիւշէրէք գօլու չրգտրղընը եազտրղըմրզ Մ. Էմիլ Տրվոնը ահվալը սրհհիյէսի եօրնտա օլուպ, չրգրգ գօլու եէրինէ գօնըլմրզ վէ եագընտա քեամիլէն քէսպը իճագաթ իմէսի մէմուլ պուլընմրզ տրը։

—Գալրգհը Գաբրէլ Նամընտա պիր շախս՝ էվվէլքի կէճէ Դումգարուտա հավուզը նամ Բաւմ քիրիսէսի հիվարընտա մանիֆաթուրաճը Գետրոս աղալը արապա իչինտէ տարպ վէ սաաթընը զապպ վէ ֆիրար իմիշ իսէ տէ, տիւն տէրտէսթ օլընմրզ տրը։

—Ֆիրասօն գայմագամը հասան Թահսին պէյ՝ ժահալը մէմուրիյէթինէն, Եունան հիւքիւմէթինին Վարնա գօնսօլօսը Մ. Տիմիթրի Սանտրաս իլէ Բուլանիա հիւքիւմէթինին Աթինա սէֆիրի Մ. Թէսգօ՝ Վարնատան, Մրսրը ժահբէմէի մուխթէլիթի Բուս ազասընտան Մ. Գալասի՝ Օտէսատան, Ճիտտէ Սրհիտ միւֆէթթիշի տօգթ. Թ. Վօմ՝ Ճիտտէտէն, վէ Ժօզէֆ Մուրան էֆ.՝ Բարիզտէն Տէրսաատէթէ կէլմիյէր տիր։

—Ֆրանսա սէֆարէթի միսթէշարը Մ. Վիգօնի Վիլլար իլէ սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Կիւյէմոն վէ հօլանտա սէֆարէթի սրբքեաթիպի պարօն Վիթօր՝ տիւն Բիրէյէ կէմիշլեր տիր։

—Տիւն Վիէննատան ալընան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթերրանին Գահրը Սէֆիա տօնանմասընին գարիպէն Կիրիտին Սուտա լիմանընա մուվասէլէթ իտէճէյի, վէ պու տօնանմատան պիր զըսմընը Եունան պահրիյէ նազրընին մուվաֆգաթըյլանաուրլի լիմանընա մանօվրալար իճրա իտէճէի՝ Աթինատան Գուռնէրնատօ Բուլնիէ եազընմրզ տրը։

—Տիւն սապահ քէօրբիւլէր արասընտա պիր գարտն նայը զուհուր իմիսկի տիւնքի Տիսխէմիզտէ եազընմրզ իտի։ Մէզգուրէնին՝ պունտան 1½ այ ազտէմ զէվճի սրրմա քէշ հաճի Մարգար աղա իլէ Սիլիվրի բանալարընտան ավտէթ իտուպ, գալրգա խանէսինէ կէմիէքտ իրէն Արնավուտ քէօյիւ էօնիւնտէ պիր Ինկիլիզ վարօրընն տալկասընտան գալրգրն տէվրիլմէսիյլէ տէնիզէ տուշիւպ պօղուլմրզ օլան Հաճի Տիւրիւկ նամ գատրն օլուղը, վէ ճէ պինտէն 10 Օսմանլը, 2 Ֆրանսրզ վէ եարրմ Ինկիլիզ լիրասը զուհուր իմիտիկի՝ մուախխարէն խապէր ալընմրզ տրը։

—Տիւն չէհրիմիզէ 2160 սանտրգ Մուզէր Թիֆէնկի ֆիշէնկէ վիրուտ իմիշ տիր։

—Տիւն Վարնատան չէհրիմիզէ 100 խանէ իլամ մուհաֆիրի վիրուտ իմիշ, վէ 18 խանէ մուհաֆիր պէրաի խսքեան Մուտանիայա սեվգ օլունմրզ տրը։

—Իզմիրէ Միւնաէրիս նէհրինին թաֆհրի վէ գանալար քիչասը իչիւն իսթիտալ ախշ իմիշ օլան Մ. Տրէյֆիւս իլէ Սամանճեան Ապտուլլահ էֆ. թարաֆընտան օլ պապտէքի մուգավէլէ վէ չարթնամէէր՝ ատիրէն Նաֆիա նէզարէթինտէ իվդա վէ թէաթի դրլընմրզ Սիւլէյմանիէ Թահիր պէյ՝ եարըն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Գալաթա կէօմրիւկինին պու սէնէքի իլք 6 պլրգ վարիտաթը՝ կէչէն սէնէ միւատէթը մէզգիւրէ հասըլա։ Թրնտան 18000 լիրա ֆազլա օլմըշ տրը։

Մէժալիքը էճնէպիյէտէն վիւրուտ իտէն եօշբլարը էշեալարը մուամէնէ իչիւն պունտան իրի ազտէմ Գալաթատա Մօմխանէտէ քիչատ օլրան մուալէնէ սալօնրընն մէզգիւր իրի ալ հասըլաթը 23000 ղրշ. պուլիշ օլմուշ, վէ մէզգիւր սալն՝ կէօմրիւք իտարէսինին եէնի պիր մէնպար վարիտաթը օլմուշ տրը։

—Հինտիսթանտա պէօյուք չրմէն. արֆէր խաթլարը ինչա իմէքլէ ինկիլիզրահա քէսպը նամու չէօհրէթ իմիշ օլան վէ սէրմալէի ճէսիսէյէ մալիք պուլընան Լէմպէրկ-Զէրնօվից վէ Եասէյ գումբանեասը Գաղտատա չրմէնարֆէր խաթթընը ինչա իչիւն հիւքիւմէթը Սենիյէտէն իմիթիազ իսթիտա էյլէմիշ տիր։

—Սինօպ սանճաղը թահրիրաթ միւտերլիկինէ թաին պուլրըլմըշ օլտրզնը պունտան ազտէմ կազէթամրզտա եազմըշ օլտրզըմըշ Սիւլէյմանիէլիզատէ Թահիր պէյ՝ եարըն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Գալաթա կէօմրիւկինին պու սէնէքի իլք 6 պլրգ վարիտաթը՝ կէչէն սէնէ միւատէթը մէզգիւրէ հասըլա։ Թրնտան 18000 լիրա ֆազլա օլմըշ տրը։

Մէժալիքը էճնէպիյէտէն վիւրուտ իտէն եօշբլարը էշեալարը մուամէնէ իչիւն պունտան իրի ազտէմ Գալաթատա Մօմխանէտէ քիչատ օլրան մուալէնէ սալօնրընն մէզգիւր իրի ալ հասըլաթը 23000 ղրշ. պուլիշ օլմուշ, վէ մէզգիւր սալն՝ կէօմրիւք իտարէսինին եէնի պիր մէնպար վարիտաթը օլմուշ տրը։

—Գանթար իտարէսինին պու սէնէ 8 պլրգ հասըլաթը՝ կէչէն սէնէ հասըլաթնտան 548,539 ղրշ. ֆազլա օլարագ 2,716,388 ղրշ. ա պալիշ օլմուշ տրը։

—Կէչէն կիւն Գէյոդընտա արապատան տիւշէրէք գօլու չրգտրղընը եազտրղըմրզ Մ. Էմիլ Տրվոնը ահվալը սրհհիյէսի եօրնտա օլուպ, չրգրգ գօլու եէրինէ գօնըլմրզ վէ եագընտա քեամիլէն քէսպը իճագաթ իմէսի մէմուլ պուլընմրզ տրը։

—Գալրգհը Գաբրէլ Նամընտա պիր շախս՝ էվվէլքի կէճէ Դումգարուտա հավուզը նամ Բաւմ քիրիսէսի հիվարընտա մանիֆաթուրաճը Գետրոս աղալը արապա իչինտէ տարպ վէ սաաթընը զապպ վէ ֆիրար իմիշ իսէ տէ, տիւն տէրտէսթ օլընմրզ տրը։

—Ֆիրասօն գայմագամը հասան Թահսին պէյ՝ ժահալը մէմուրիյէթինէն, Եունան հիւքիւմէթինին Վարնա գօնսօլօսը Մ. Տիմիթրի Սանտրաս իլէ Բուլանիա հիւքիւմէթինին Աթինա սէֆիրի Մ. Թէսգօ՝ Վարնատան, Մրսրը ժահբէմէի մուխթէլիթի Բուս ազասընտան Մ. Գալասի՝ Օտէսատան, Ճիտտէ Սրհիտ միւֆէթթիշի տօգթ. Թ. Վօմ՝ Ճիտտէտէն, վէ Ժօզէֆ Մուրան էֆ.՝ Բարիզտէն Տէրսաատէթէ կէլմիյէր տիր։

—Ֆրանսա սէֆարէթի միսթէշարը Մ. Վիգօնի Վիլլար իլէ սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Կիւյէմոն վէ հօլանտա սէֆարէթի սրբքեաթիպի պարօն Վիթօր՝ տիւն Բիրէյէ կէմիշլեր տիր։

—Տիւն Վիէննատան ալընան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթերրանին Գահրը Սէֆիա տօնանմասընին գարիպէն Կիրիտին Սուտա լիմանընա մուվասէլէթ իտէճէյի, վէ պու տօնանմատան պիր զըսմընը Եունան պահրիյէ նազրընին մուվաֆգաթըյլանաուրլի լիմանընա մանօվրալար իճրա իտէճէի՝ Աթինատան Գուռնէրնատօ Բուլնիէ եազընմրզ տրը։

—Տիւն սապահ քէօրբիւլէր արասընտա պիր գարտն նայը զուհուր իմիսկի տիւնքի Տիսխէմիզտէ եազընմրզ իտի։ Մէզգուրէնին՝ պունտան 1½ այ ազտէմ զէվճի սրրմա քէշ հաճի Մարգար աղա իլէ Սիլիվրի բանալարընտան ավտէթ իտուպ, գալրգա խանէսինէ կէմիէքտ իրէն Արնավուտ քէօյիւ էօնիւնտէ պիր Ինկիլիզ վարօրընն տալկասընտան գալրգրն տէվրիլմէսիյլէ տէնիզէ տուշիւպ պօղուլմրզ օլան Հաճի Տիւրիւկ նամ գատրն օլուղը, վէ ճէ պինտէն 10 Օսմանլը, 2 Ֆրանսրզ վէ եարրմ Ինկիլիզ լիրասը զուհուր իմիտիկի՝ մուախխարէն խապէր ալընմրզ տրը։

—Տիւն չէհրիմիզէ 2160 սանտրգ Մուզէր Թիֆէնկի ֆիշէնկի վիրուտ իմիշ տիր։

—Տիւն Վարնատան չէհրիմիզէ 100 խանէ իլամ մուհաֆիրի վիրուտ իմիշ, վէ 18 խանէ մուհաֆիր պէրաի խսքեան Մուտանիայա սեվգ օլունմրզ տրը։

—Իզմիրէ Միւնաէրիս նէհրինին թաֆհրի վէ գանալար քիչասը իչիւն իսթիտալ ախշ իմիշ օլան Մ. Տրէյֆիւս իլէ Սամանճեան Ապտուլլահ էֆ. թարաֆընտան օլ պապտէքի մուգավէլէ վէ չարթնամէէր՝ ատիրէն Նաֆիա նէզարէթինտէ իվդա վէ թէաթի դրլընմրզ Սիւլէյմանիէ Թահիր պէյ՝ եարըն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—Գալաթա կէօմրիւկինին պու սէնէքի իլք 6 պլրգ վարիտաթը՝ կէչէն սէնէ միւատէթը մէզգիւրէ հասըլա։ Թրնտան 18000 լիրա ֆազլա օլմըշ տրը։

Մէժալիքը էճնէպիյէտէն վիւրուտ իտէն եօշբլարը էշեալարը մուամէնէ իչիւն պունտան իրի ազտէմ Գալաթատա Մօմխանէտէ քիչատ օլրան մուալէնէ սալօնրընն մէզգիւր իրի ալ հասըլաթը 23000 ղրշ. պուլիշ օլմուշ, վէ մէզգիւր սալն՝ կէօմրիւք իտարէսինին եէնի պիր մէնպար վարիտաթը օլմուշ տրը։

—Հինտիսթանտա պէօյուք չրմէն. արֆէր խաթլարը ինչա իմէքլէ ինկիլիզրահա քէսպը նամու չէօհրէթ իմիշ օլան վէ սէրմալէի ճէսիսէյէ մալիք պուլընան Լէմպէրկ-Զէրնօվից վէ Եասէյ գումբանեասը Գաղտատա չրմէնարֆէր խաթթընը ինչա իչիւն հիւքիւմէթը Սենիյէտէն իմիթիազ իսթիտա էյլէմիշ տիր։

—Սինօպ սանճաղը թահրիրաթ միւտերլիկինէ թաին պուլրըլմըշ օլտրզնը պունտան ազտէմ կազէթամրզտա եազմըշ օլտրզըմըշ Սիւլէյմանիէլիզատ

ՀԻՕԼԷԼԻ ՄԼԷԲԻՒԼԱԹ

ՖԵՆՆԸ ԲԻՄԵԷՎԻՆԻ

ՊԱԶԸ ԹԷՐԱԳԴԸՕԱԹԸ ՂԱՐԻՊԷՍԻ

—

Շարապը հիլէէրինտէն պահս իթաիլիմիզ ռանէ, ասլա իւզում սու յունտան մամուլ օլմամըզ չարապ լար տա պուլնտրդրը տէրիաթը իթմէքլէ պէրապէր, հիլիէի մէ-էքիւլաթ վէ մէշրուպաթ նէվէնէն օլարագ ռանագ չարապ մը վար տրր, ճէեպա տահա նէլէր վար առէյէրէք, չէօլէ պիր միթալէտտա պուլնտրդ։

Թիւրքիամըզտա պիզ Թէչէքքիւրլէր իթմէլիիզ քի, պիր թագըմ մէ-էքիւլաթ վէ մէշրուպաթը Թապիի-օպնի վէ ասլընը պուլապիմէքտէ վէ իսթիմալ իտէպիմէքտէյիզ։ չիւնքի պիզիմ Թօբրաղըմըզ օնլարը հասըլ իտէպիմէքտէ տիր վէ իհթիաճը եէվմիյէմիզ քիֆայէթ իթմէքտէ տիր։ Եվրօբատա վէ Ամէրիգատա իսէ, էհալինին պիգիմ էհալիմիզտէն բէք գիյատ մրգտարտա վէ չէչիտտէ մէէքիւլաթ վէ մէշրուպաթա միւհթաճիյէթի եախօտ աւրդանլըզը պուլնտրդընտան, վէ սուրէթը թապիյէտէ իսլամ օլունանլար քիֆայէթ իթմէտիյինտէն, եախօտ պահալը կէլտիյինտէն, ֆէննը քիմէէվի՝ թապիաթը իսլամարնա չաղրըլմագտա, վէ պաղը ղարիպ խրատէմաթ իլֆա իտէրէք կիւնտէն կիւնէ քէսպը չէօհրէթ էյլէմէքտէ տիր։

Վագթըյլա քիմէաճըլար ատի մա-առէնիլմէք ալթունա թէպտիլ իտէ-պելիրիզ տիւ իտտա իտէրէք, քի-միսի խալիանէ սուրէթլէ, քիմիսի տօլանտրրբճրլրգլա, չօղլարընը ալ տաթմըշլար վէ քէնտիլէրի տէ խարապ օլմուշլար։ Հալէն պու կիւնէ գա-տար պագրը ալթունա թահվիլ իթ-մէք վարյա պաղը տօլանտրրբճ-լարը չունան պունան բարա չարբարգլարընը արա սրրա կազ-թատարտա օգուրուգ, պէնի պէշէրին տաֆտէրուլնրդրնա եախօտ պուտա-լարդընա իսթիրզապ իթմէքտէյիզ։

Սէնտաթը երպապընտան օլան քիմ-էաճըլարը պու տիվանելերտէն եա-խօտ տօլանտրրբճրլարտան Թէքրիդ իտէլիմ։ Պիր Թագըմ մէէքիւլաթ վէ մէշրուպաթը Թագլիտինի եա-բարագ, օնլար քէմալը իսթիգա սէթլէ գավանինը ֆէննէյէ սիւ-լիւք իթմէքտէ պուլնընյօրլար։

Մէսէյա, պու հաֆթա զարֆը-տա ալնան էվրօբա կազէթալարը-տա, պիր Ալմանը վէ պիր Ֆրանսը-զրն միւսլամանասընը կէօրտիւք, քի հէր պիրի «պալըն Թագլիտինի պէն իճատ իթտիմ» տէյի իտտա իթ-մէքտէ տիր։

Եու բէք վրրլթրը, ֆագաթ բէք տէ միֆիտ հալանճրդալարը, եա-նի արրլարը ասլա մէտխալի վէ վէ-սաթէթի օլագըզը պալ հասրլ օ-լունմրշ, վէ Բարիզին վէ Գէրլինին էն միւթէպէր պագդալիէ մաղա զալարընտա, «Զիֆթիլիքտէն հէնուզ կէթիրիլմիշ խալիս վէ Թապիի պալ» տիւէրէք, կիւզել կիւզել չինի վէ պիլլոր գարլարտա սաթրլմագտա պուլրնմրշ տա, չու հիլէնին մուհի-տի Ալմա՞ն մը տրր եօգտա Ֆրանսըզ մը տրր տէյի կազէթալար միւպա-հասաթտա պուլրնմրշլար։ Մէկէր պալրն սաթէտինի իմալ իթմէք, վէ Թապիի պալտան ասլա ֆարգը օլմալարագ սաթապիմէք, ֆէննը քիմէէվինին էն պէօյուք մուզաֆ-ֆէրիյաթընտան պիրի տիր տէյի Թէ-լագդը օլունըյօր իմիշ։

Իլգահ իտէլիմ։

Քիմէաճը իմալաթը սէնաիէսին տէն պահս իտէն պագը ալիմէրին վէ էրպապը սէնաաթը ախիրէն Գավի-էրանը Միւնիխ չէհրինտէ ագա իթ-թիքլէրի մեճլիստէ, Վալկէ նամրն-տա պիր եճգաճը «ԵՆԷՔԻՐ ՊԱԼԸ» նամքնտա իմալ իթտիի պիր Թաթ-լըյը ազաք մեճլիսէ Թագտիմ իթ-միշ իտի քի, «Թապիի պալտան տա-հա նէֆիս, տահա Թաթլը վէ եէ-մէք իչիւն տէ տահա ֆալտէլի» ի-միշ։

Հալպուքի, մուախխարէն վագը օ-լան պէյանաթ վէ նէշրիյաթտան անլաշրլարդընա կէօրէ, պու հէրը Վալկէ չու սէնայի պալրն սարլ մու-ճիտի օլմալրգ, պունտան Թամ օն սէքիզ սէնէ մուգատտէմ Մ. Մօմընէ նամ Ֆրանսըզ չիմիսթի քիմէ դուվ վէթիլէ եօլէ պիր պալ իճատ իթ-միշ քի, աշդ օլսուն Թապիի պալ-տան ֆարգ իտէնէ։

Վէ հէմ՛ռէ քէնտի սրրրընը տօգ-Թօր Գոխ կիպի կիզլի սագլամալրգ ալէմէ ֆաշ իտէյօր, վէ նասրլ եարբ-տրդընը Թէապիրինի տէ իլան իտէ-յօր քի, եկէր քիմէաճըլար մէրագ իտէրլէր իսէ բրօվասրնը քէնտի էլ-լերի իլէ եարապիսինլէր։

Իշմէ քէնտի Թէրթիպի։

«Ինճէ Թէմիզ չէքէրի, եախօտ «նէօվպէթ չէքէրինի, պէշ եախօտ «ալթը գաթ սուտա, պինռէ պիր «(1000 տէ 1) մրգտարրյա համիզը «քիպրիթի նամ ասիա գարբշարրբլ-«մրշ օլտրզը հալտէ, հալլ իտինիզ։— «Հասրլ օլան պիր նէվ չուրուպը պէշ «տագիգա գայնտարնրզ։ — Համիզը՝ «քիպրիթիի, սատէ գարպօնիթաթը «պարիա վասէթասրյա ատէֆ իտ-«նինդ, քի պու գարպօնիթաթան «մրգտարը մուայյէնինտէն պիր ազ «զիյատէ գօյագիլիրսինիզ։—Մուախ-«խէրէն սիւզինիզ, վէ մուխալիֆէ-«թը հավա ալէաթրյա Թէպիր «իտինիզ։» (Եանի՝ իչինտէ հավա օլսան ալէաթը մախսուսէտ պու-խար հասրլ իթմէք «էվաբօրէ»)։

Եու վէճճլէ հասրլ օլան պալ՝ ըէնքսիզ իսէ տէ, Թէրթիպաթը քիմէէվիյէ վէ Թապիյէ նօգթաի նագարբյա ասրլ պալտան հիչ ֆար-գը եօգ։ Նագրս օլան բարիհալը վէ ասրլ պալա մախսուսա լեզզէթի տէ վէրմէք իչիւն, անճագ եիւզտէ իքի նիսպէթիյէ Թապիի պալ գարբշար-բարագ իքթիֆա օլունրյօր, վէ-սելամ։

Ֆրանսրզ չիմիսթինին եախօտ Ալ-ման եճգաճրնրն մէհարէթի շուրա-սրնտա տրբ քի, էօթէտէն պէրի պալ սաթմագտա օլան վէ պալրն էյիսինի բէք ալէա Թանրյան առէմ-լէր պիլէ, պու եարմա պալը Թա-պիի պալտան ֆարգ իտէմէյօրլար իմիշ։

Բարիզտէ Վէռբռի սօգտղընտա մուգիմ պիր պէօյուք պագդալիէ մաղազաճրը՝ իքիսի տախի Թապիի տիր տէյէրէք էյիսի հանկրը իսէ օնտան ալմագ իւղրէ, պիր Թապիի վէ տիկէրի քիմէէվի իքի նէվ պալ մօսթրալարընը, չու մալտան բէք ալէա անլար պիր տէլլալա Թագտիմ իթմիշ օլարընտան, տէլլալ ասլա Թէրեատուա իթմէյէրէք տէմիշ քի, պու պալլարտան պիրի եարմա տրբ։

—«Էօյլէ՞ մի, հա՞նկրը ռէեպա։»

—«Իշմէ չու։» ռէյէրէք, տէլլալ հա՞նկրընը կէօսթէրսէ պէյէնիր սինիզ։

Մէկէր իսէ, խալիս պալը եարմա զանն իթմիշ տէ, քիմէանրն եարարը պալա օ գատտար պէյէնմիշ քի, խալիս վէ Թապիի պալ իշմէ պո՛ւ տրբ տէյի պէյտան վէ հէմտէ իսրար իթմիշ։

Վէ չու իսթիրանրն սահիպի՝ «քիմէէվի պալ Թապիի պալտան տա-հա ֆարէէլի տիր» տէյի հիտտէն իսրար իտէյօր։ Թապիի պալը չօգ էէր իսէնիզ, հալմրշրզ վէրիր, միտյի բահաթրզ իտէր։ Եէզգանը-ռրն եարարը պալտան իսէ խաթ-տիկինիզ գատտար եէյինիզ, ասլա տօզունմագ։ Պունտան գաթի նա-գար, պալը Թապիի պալլար, մէտ-լա Գրազիլեատան ճէլալ օլանան պալ-լարը եարան արրլար՝ զէհիրլի չիչէ-լէր կէօպէյինի եէմիշ օլտրլարրն տան, օ պալլարտա տախի ազ չօգ զէհիր պուլընապիլիկի հալտէ, էճ զանրնրն եարարը պալտա զէհիր նէ՞ կէտր։

Գու տէրէճէ մուհասսէնաթը պու-լանան քիմէէվի պալրն չիմտիրէ տէ-կին Թէքմիլ բիտալարը իսթիա իթ-մէմէսինին սէպէպի՝ շէքէրին պահ-լը օլմասրյա պէօյուք պիր քեար պրրագմամասրնտան նաչի իտի։ Ամ-մա մուախխարէն շէքէր ֆապրիգա-Թօրլարը պիրպիրինի պաթրմաղա գալագրշարգլարընտան, վէ շէքէրին ֆիլաթը եբէյճէ գրրբլարընտան, չիմտի պու քիմէէվի պալ քեարը սուրէթտէ եարբլրպ սաթրլապիլմէք տէ տիր։

Զաթէն իչ եաղը տա Թեբե եաղը եախօտ սա եաղը տէյի սաթրլմա-մագտա մը տրբ։ Անճագ չու ֆարգ վար տրբ քի, Թիւճճար լիսանրնտա «մարկարին» Թապիր օլրնան իչ եա-ղընրն եախօտ մամ եաղընրն էն էյի սի պիլէ խալիս սիւա եաղը վէ հաթ Թա էթ եաղընա ասլա միւմսիլ օլամարրը հալտէ, սախթէ պալ՝ Թապիի պալն եէրինի բէք ալէա Թուռթապիլէճէք իմիշ։

Էյ գէվալը արրլար, օնլար նէ՞ եարաճագլար։ Վէլէվ չու հէրը Վալկէնին եախօտ Միւսիւ Մօմընէ-նին քիմ օլատուրընը քէնտի ֆէրասէ-Թը Թապիիլէրէր իլէ անլարպ տա, կիտիպ էյիճէ ըսրսալար, հէր ան իլաճլար իչինտէ եաշյան պու ղա բիպ ատէմլէր եօլէ ուճագ եարա-լարա էհէմմիյէթ վէրմէյէճէք օլ-տուգլարընտան, արրլարա քէնտի պաշլարընրն չարէսինէ պագմագտան պաշգա պիր չէյ գալմայօր։

Էվվէթ, վագթըյլա մէշհուր Եվ-ըէօլ սրարմաչէթի իճատ իտուպ, արրլարրն պալ մօսրնա լիւզում պր-բագմասը։ Պունրն իւզերինէ, Ֆը-րանսրզ վէ Ալէման երպապը զրրաա-Թընա վէ չիթթիկ սահիպլէրինէ եօլէ պիր ուսուլ եօլրէտիյտի քի, արրլար՝ մուգատտան մամամուլ գ-վանը իչինտէ անի քէնտի եարա-տրգլարը կիպի տէլիքլէրտէ օթուր-մագտա օլուգլարընտան, պալ մօ-մը սարֆ իտէրէք մախսուս եուվա-լար եարմաղա արթրգ լիւզում կէօր-մէյօրլար, վէ էվվէլրինին իչ տէօրթ գաթը պալ եարբյօրլար։ Շիմտի ի-սէ, քէնտի պալ մօսլարընտան վագ կէչէն պէնիի պէչէր, քէնտի պալլա-րընտան տա վագ կէչտիյի հալտէ, արրլար նէ՞ օլաճագ։

—Նէ՞ մի օլաճագ։— Պու Ալէման վէ Ֆրանսրզ տիւշմէնլէրինէ գարշը, արրլարրն պիր պէօյուք Ինկիլիզ հա-միսի վար տրբ քի, հէր էրպապը ֆիւնունրն սէրֆիրագը տրբ։ Թէչէք-քիւր օլրնրը միւթէվէֆա Ֆարուինէ քի, արրլարրն պէնիի պէչէրէ իլգա իթտիքլէրի պիր պէօյուք խրատէմի մէյտանա գօյարագ, պէնիի պէչէրի իլէլ էպէտ արը ճրնսրնա մինտեթ-տար իթմիշ տրբ։

Ամրլար, չիչէքտէն չիչէյ վէ նէ պաթաթտան նէ պաթաթա տօլաչ-բագ տէօքտիւքլէրի թօխուտմար ի-լէ, ալէմը նէպաթաթը չէնէթմէք տէ տիրլէր։ Պախուսուս զէխայիրէ, պաղլարա վէ չիմէնլիքլէրէ պու հի հէթէլէ օ գատտար ֆալիտէլէրի միւ-շահէտտէ օլունմրշ տրբ քի, զրրաաթ վէ քիմէա մահիրլերի, կէրէք Ֆր-ըանսատա վէ կէրէք մէմալիրը սահ-ըէտ, «էկէր արը պէսլէմէք ուսու-«լինի զիյատսիլլէ Թէվսի վէ Թաա-«միմ իտէէք օլուբ իսէք, զրրաա-«Թրմրզ ի՞ճեա օլաճագ, վէ մէրա-«լարրմրզտա օթուն, պաղլարրմրզ «տա իւղեմին վէ պաղէլէրիմիզտէ «մէյմէլէրին մրգտարը իքի գաթ «արթաճագ տրր» տէյու իտտա իմ-մէքտէ պուլընմրշ տրբրար։

Տիմէք օլուօր քի, վէլէվ պալը սախթէսի չրզմրշ օլսուն, արը պէա-լէմէք հէր հալտէ քեարը ագրտրր։

Շէքէրին օգգասը 100 բարայա էնտիի հալտէ պիլէ պալը օգգասը 5 զրուշտան աշագը էնմէմիշ օլտու-զընտան, արը պէսլէյէն քէօլիլէ բիմիզին վէ չիֆիլիք սահիպլէրինին հէր հալտէ քեարը պիր իշ եար-արգլարը տէրքեար, վէ տրբ պէս-լէմէնին էէնի ուսուլարընտան իս-թիֆատ իտէպիմէլէրի միւթէմէն-նա տրբ։

Ա.

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Բէյէ կազէթասընրն Սօֆիա մուխ-ֆիրի՝ Պուլկարիսթան ատիյէ նազ-ըը սապրգ Մ. Թօնչէֆ իլէ պիր միւ-լագաթընտա, իսթիֆասընրն սէպէ-պը ասլիսի նէ օլտրզընը սիւվալ իթ-մէքլէ, Մ. Թօնչէֆ՝ բէիսը վիւքլա Մ. Սթամպուլօֆքն բօլիթիգասընը բէք մէնհուս ատտ իթտիկինի վէ չիմտիյէ գատտար ասլա լէքէլէնմէմիշ օլան իսմինին Թարիխատ լէքէլի գալ-մասընը իսթէմէտիկինի պէյանտէն սօնրա չէօլէ տէմիշ տիր։

«Մ. Սթամպուլօֆ՝ հէր կիւն պիր բօլիթիգա իթթիհազ իտէն պիր ա տտամ տրբ։ ՄուամիլէյՀ՝ եալընրզ հալը հազրրը նազարը տիզգաթա ալրպ, միւսթագպէլի ասլա տիւշիւն մէզ։ Մ. Սթամպուլօֆ՝ իսթիֆատէի մատտիյէ իչիւն վիճատանլարընը սա Թարագ քէնտինէ խրատէթ վէ մու-ավէնէթ իմմէք իսթէյէն ատամար պուլարգճա մէվգրի իգթիտարտա գալաճագ տրբ։ Լաքին սիզ սուբ-Թը գաթիյէտ Թէէմին էյլերիմ քի, էն պէօյուք Պուլկար բրճալը հիքիմէթի՝ Մ. Սթամպուլօֆքն Թէէսիր ու նուֆուզընտան քէնտիլէ-րինի գուրԹարմրշ օլուպ, արԹրգ ա-նրնլա պիր իշտէ պուլընմագ իսթէմէ-մէքտէ տիրլեր։ Մ. Սթամպուլօֆքն տիւշմէսի պիրտէն պիրէ վուգուտ կէյէճէք տիր։»

Մուսպիր՝ Պուլկարիսթան իլէ Սրբպիսթան պէյնինտէքի միւնասէ-պաթ հագգընտա տախի Մ. Թօն-չէֆին էֆքէարընը սիւվալ իթմէլէ, մուամիլէյՀ չէօլէ տէմիշ տիր։

«Պուլկարիսթան՝ Սրբպիա իլէ միւ-նասէպաթը տօսթանէտ պուլուն-մագ արզուի խալիանէսինտէ տիր։ զիրա քէնտիսինի Թօբրամագ վէ Թէ-րագգը իմմէք իչիւն սուլհ ու սա-լահա միւհթաճ տրբ։ լաքին էկէր Սրբպիա՝ հարպճուլանէ պիր մէսլէք իմմիհազ իտէր իսէ, Պուլկարիս-Թան՝ քեամրլէն միւսլիմհ վէ հար-պը զապուլ իմմէյէ հազրը տրբ։ Միւհիմմաթը լազրմէսիլլէ պէրապէր 100000 Մանլիխեր Թիւֆէնկիմիզ, Գրուբ Թօբրարը միւպայէասը իչիւն 7 միլեոն ֆր.ըմրզ, վէ ասքերի 6 ա-իաշէ իտէպիլեճէք գատտար հէր նէ վի զախիրէմիզ վար տրբ։ Պունտան մատտա հարպ իչիւն իգթիզա իտէն մէպլաղ տախի հազրը վէ միւհէյյա տրբ։ Լաքին պէօյէ միւքէմմէլ պիր հալտէ պուլընմագտա օլամարզա պէ-բապէր, հարպը արզու իմմէսքտէ օլարզրմրզը վէ եալընրզ մեճպուր իս-տիտիկիմիզ Թագտիրտէ մուհարէ-պէ իտտեճյիմիզի Թէքրար իտերիմ։»

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Լօնտրանրն Սինտրդր կազէթասը՝ Զին ահվալի հագգընտա Լօրտ Գոն-նէմարատան ախգ իմմիշ օլտրզը ա-Թիտէքի մէքթուպը նէշը իմմիշտիր։

Եա իգնա իտերէք վէ եախօտ հիլ-լէ վէ խիտտէ իսթիմալիլէ մանաս-պու էմարէնին եարտրմըյլա զապրթա սէր չավուշը՝ խրրսրզ գումբանեասընը էլէ կէչիրէնկինի գավիէն իսմիտ խտյօր իտի։

Պու նէվէ պիր ճինայէթ վուգու պուլտրգտա, միթէճասրրը նէ սընրքի հա-շարիլիր միսանընտա արամագ լազում կէտիկի մալիսմ օլուպ, պիր գրլճճ եարասը պիր կիւնէն օ պիր կիւնէ զայպ ու պէլլիսիզ օլաճագ պիր նիչանէ տէյիլ տիր։

Լաքին ուչղունսրզ մահալլէր վէ գօլթուգ մէյխանէլէր պէյհուտէ արաշքրրլ-տը։ հիչ պիր եարարը վէ չիւպհէլի չախս պուլընմամասը։

Ինրրսրզ գումբանեասը՝ էկէր վար իտի իսէ պիլէ, պիր քէրրէ տահա կէօլկէ կիպի զայպ ու նապէտիտտ օլուբ իտի։

Պու սրրգաթ վագասրյա Մ. տը Սիէօրագրն վէֆաթը միւհթէմիլ արա-սընտա հիչ պիր միւնասէպէթ կէօրիւնմէյիպ, հալ պու քի պու իքի վագասատա ղարիպ պիր Թէատիւք վար իտի։

Եիւզպագը զուրթուլմըշ վէ տէլիգանլը ղայպ օլմուշ օլուպ, պունլարրն իքիսի տէ օ կէճէ պաֆաա օյունընտա գազանտրգլարը քիւլիսէթի մէպլաղը ճէպլէրինտէ Թաշրյօրլար իտի։

Եկէր խրրսրզպար պու հալտէն խապէրտար պուլընրյօրլար իտի իսէ, մուԹլա-գա գումար օյունընրն սէյիրմիրէրինտէն մալիսմաթ ալմըշլար իտի։

Հէր նէ գատտար պու զանն բէք տէ գապուլ օլընրը չէյ տէյիլ իտի իսէ տէ, զաթէն հէր չէյտէն չիսպհէ իտէն բօլիս հէյէթի՝ գլիւտտէ ուսուլճաճրզ պիր Թահ-գիգաթ իճրա իթմէյի ֆաիտէսիզ կէօրմէտի։

Գլիւպ խատէմէտի հագգընտա ախզը մալիսմաթ օլընրզ, մէրգուման կէօզ-Թիտի վէ լաքին հիչ պիր չէյ պուլընմամասը։

Պու Թահարրիյաթ իլէրիրինէ գլիւտտէ ուսմամէն պիր բահաթսըզրզ հասրլ օլտու։

Հէր քէօ պիրպիրինին եիւզիւնէ պագմագտա, պիրպիրինի գօլամագտա իտի։

Համատա չիսպհէ գօգուլարը վար իտի։ Լաքին օյուն պիր աղ օլուն Թաքիլ իտիլմէտի։

Պու զարիպ վագասարրն էանաի ճէրէյանընտա Հանրի տը Սէրվոն օրթատա եօգ իտի։

(Տիկ-4)

ՀՐԱՎԱՏԻՍԱԲԸ ԹԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

—

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ էէնի սիս-Թէմատ 5 սանթիմէթրօլըգ Մաւզէր Թիւֆէնկլէրինին սէրիան իմալէնի էմբ իմմիշ տիր։ Սօն մանօվրալար-տա Ալէման օրատուլարընտա պուլու-նան Թիւֆէնկին պիր մուհարեպէյէ Թէհամմիլ իտէմէյէճէք հալտէ օլ-տրզը, վէ կէրէք պարուԹրն չօգը-զընտան վէ կէրէք Թիւֆէնկին ֆէ-նա եարբլմասընտան տօլալը 25 տէ-ֆա աֆէ իթտիրտէն սօնրա նամ-լուսրնրն գըզրզ գրբբլմագտա օլտը-զը Թէհագգուգ իմմիշ տիր։

—

Բօմատան իշար օլունտրզընա կէօ-ըէ, Բարիզտէ Իթալիա սէֆիրի ժէ-նէրալ Մենապրէա՝ Նիստէ ժէնէրալ կարիպալտի իշիւն ըէգզ օլընան հէյ-քէլտէն, վէ Բօմատա Ֆրանսզ զի-յարէթճիլէրի մէսելէսինտէ իթալիա հագգընտա իթթիհազ էյլէտիկի մէսլէքը տօսթանէտէն տօլալը Ֆը-րանսա հիքիմէթինէ պէյանը Թէ-չէքքիւրլրը մախսուսէ իմմէյէ մէ-մուր օլմուշ տրբ։

Ինկիլիթէրա տէվլէթինին Վիէննա սէֆարէթի աթաշէ միւիթէրի՝ իթ-Թիֆագը միւսլիմանին էրքանը պէյ-նինտէ իթթիհատը Թամմ մէվճուտ օլմասրընը պէյան իմմիշ, վէ չու իթֆատաֆ՝ Թամմ Ռուսիա իլէ Իթալիա արասընտա իթիլաֆ էմարէլերի կէօ-

5

ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

ՄԻՒԼԼԻՖԻ

ՆՈՐԹԻՈՆ ՏԷ ՊՈՆԱԿՈՊ

ՄԻՒԹԷՐՇԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Սէքիզ կիւն Թէքմիլ Բարիզ մուամիլէյհին զայը դարիպի իւզերինէ սէօյէնիլ, լաքին վուգուսթատան պիր հաֆթա սօնդրա Բարիզ չէհրի մուամիլէյհի հէման քեամիլէն ունութը, վէ գլիւպտէ բէք մասրուճ վէ էրէյիճէ սէվկիւլիւ իքէն, վէֆաթը միւհթէմիլինէն տօլայը օրատա տա պիր կէճէ պլիւ պոֆատա օյունը Թաթիլ իտիլմէտի։

Գու վագտա իւզերինէ պիր այ միւրուր իթմէզտէն, գլիւպին էն տէվամը գումարպաղարընտան պիրինէ տախի՝ պիր հատիսէ վագը օլտու։

Գու տատա Ֆրանսաեռն Աֆրիգա օրտուսը զապրթանընտան պիրի օլուպ, պիր գաչ այ իչիւն մէկզունէն Բարիզ կելմիշ իտի։

Զապիթը մուամիլէյհ զէնկին վէ գումարա բէք մէրագը իտի իսէ տէ, ասքէրլիկէ մախսուս պիր նիզամ ու ինթիզամա պու մէրագընը իճրա իտէր իտի։

Կէճէնին նըսֆընտա պոֆատա մասարընա օթուրուպ, իսթէր քեար իսթէր զարար իթմիշ օլսուն, սատաթ Թամ իշչէ օյունտան գալգար իտի։

Սաաթ իշչի պիր գաչ տագիգա կէչէրէք, հավա հէր նասրլ օլուրսա օլսուն, եայա օլտրզը վէ պրունընրն ալթընտան էսքի պիր Աֆրիգա չարգիսի մրրբլտանաբրզը հալտէ, Գուրկօնեը սօգաղընտաքի իգամիթկեահրնա տօղրու կիտէր իտի։

Օյունտա էքսէրիա իգպալը եավէր օլմաղ իտի։ լաքին պիր արա պախթը ա-ջրընա բէք գրյագ օյնայրզ, պաղէն բէք չօգ բարա գալտրրրը իտի։

Պիր կէճէ վէ եախօտ տահա տօղրուսը պիր սապահ, գումարտա խայլիէ բա-րա գաղանտրգտան սօնդրա, իգամիթկեահընա ավտէթ իտէր իքէն, Սէն նէհրի սահիինտէ Օրսէյ իրխթիրսրընրն քէօչէսինտէ պէօյուք պիր պաղէնին տուվարը պո-յընտա կէօգիւնէ պաղը շիպահէլի գարարթալար կէօրիւնտիւ։

Եիզպագը Լավէրտան՝ Ճէզայիրտէ բուսու մուհարեպէսի չօգ կէօրմիշ օլտը-զընտան, գարանլրգ քէօչէլէրտէն շիսպհէլէնմէմէզլիք իտէմէզ, վէ շիսպհէլի եօր-լարտա քէօչէլի Թա եագընտան տէօնմէք լազըմ կէլտիկինի պիլիր իտի։

Պինռէն ալէյհ չօսնէնին օրթասընտան եիւրիւմէյէ պաշլատը, վէ տահա գիյատէ պիր իհթիյաթ օյմագ իւզրէ, պասթօնընրն իշչինտէ սագը օլան պիր գըլճճը չէք-տի չըգարտը։

Գունլարը եարմագլա պէրապէր ասքէր կիպի իսթիգլաֆ իճրա իտէրէք, եա-նի սաղընա վէ սօլընա պագընարագ Գուրկօնեը սօգաղընրն մէտխալընա տօղրու եիւրիւմէքտէ իտի։

Պիր ատրմ ալրը, պիր տէ էթրաֆընա պագընրը իտի։

Պէօյէճէ եօլընա տէվամ իթտի։

Գուրպան սէրայը տուվարընրն իշչինէ աշրլան ալշագ պիր գաբուտան կէչտիկի սրրատա, հէրիֆին պիրի՝ իւզերինէ պիհիճում ատտամ սրրգաբտան Թութարագ, պիր էլլալէ պէյնընը սրգմագտա վէ տիկէր էլլալէ կէօյսիէնի ատաքրրմագտա իտի։

Լաքին երզրայը՝ գրըճճ Թալիմնին ունութմրզ օլմայրզ, պիր քէրրէ գրըճճը սավուրընճա հէրիթի գօյէկրտի, վէ գապէթ՝ տուշմանընը եիւզ եիւզէ կէօրմէք իշչին հրդ իլէ արգասընա տէօնմիւ։

Գրըճճ էյի բասթ կէմմշ իտի, զիրա խրրսրզ սալընրյօր իտի։ լաքին պու սը-բատտա տիկէր իքի հաշարի տահա իսթէ կէմքտէ օլտրգլարընտան, գապիթ՝ բիճճաթ իթմէյի տահա միւնասիպ կէօրտիւ։

Գունրն իւզերինէ արթրգ արգասը սրրա գօվալանմատը։

Էրթէսի կիւնիւ պու վուգուաթ՝ գլիւպին հավատիսի իտի։

Գու տէֆթա արթրգ իշ էյիճէ անլաշրլմրշ իտի։ կէճէ մունթազամ սուրէթտէ խրրսրզար՝ շունրն պունրն իւզերինէ պիհիճիմ ատտամ սօյմագտա օլտրգլարընտան, գապիթին իխտիարը իւզերինէ բօլիս՝ քէմալը չէվզ ու ղայրէթէ միւթէճասրրլարը արամաղ պաշտատ։

Թէարրուգա ճիւրաթ իտէնլէրին պիրի աղրրճա եարարանմրշ օլմալը իտի, զիրա Թէնհա Գուրկօնեը սօգաղընրն գալտրրրմրշրը խայլի գան իլէ պօյանմրշ իտի։

Գու նէվէ պիր ճինայէթ վուգու պուլտրգտա, միթէճասրրը նէ սընրքի հա-շարիլիր միսանընտա արամագ լազում կէտիկի մալիսմ օլուպ, պիր գրլճճ եարասը պիր կիւնէն օ պիր կիւնէ զայպ ու պէլլիսիզ օլաճագ պիր նիչանէ տէյիլ տիր։

Լաքին ուչղունսրզ մահալլէր վէ գօլթուգ մէյխանէլէր պէյհուտէ արաշքրրլ-տը։ հիչ պիր եարարը վէ չիսպհէլի չախս պուլընմամասը։

Ինրրսրզ գումբանեասը՝ էկէր վար իտի իսէ պիլէ, պիր քէրրէ տահա կէօլկէ կիպի զայպ ու նապէտիտտ օլուբ իտի։

Գու սրրգաթ վագասրյա Մ. տը Սիէօրագրն վէֆաթը միւհթէմիլի արա-սընտա հիչ պիր միւնասէպէթ կէօրիւնմէյիպ, հալ պու քի պու իքի վագասատա ղարիպ պիր Թէատիւք վար իտի։

Եիզպագը զուրթուլմըշ վէ տէլիգանլը ղայպ օլմուշ օլուպ, պունլարրն իքիսի տէ օ կէճէ պաֆաա օյունընտա գազանտրգլարը քիւլիսէթի մէպլաղը ճէպլէրինտէ Թաշրյօրլար իտի։

Եկէր խրրսրզպար պու հալտէն խապէրտար պուլընրյօրլար իտի իսէ, մուԹլա-գա գումար օյունընրն սէյիրմիրէրինտէն մալիսմաթ ալմըշլար իտի։

Հէր նէ գատտար պու զանն բէք տէ գապուլ օլընրը չէյ տէյիլ իտի իսէ տէ, զաթէն հէր չէյտէն չիսպհէ իտէն բօլիս հէյէթի՝ գլիւտտէ ուսուլճաճրզ պիր Թահ-գիգաթ իճրա իթմէյի ֆաիտէսիզ կէօրմէտի։

Գլիւպ խատէմէտի հագգընտա ախզը մալիսմաթ օլընրզ, մէրգուման կէօզ-Թիտի վէ լաքին հիչ պիր չէյ պուլընմամասը։

Գու Թահարրիյաթ իլէրիրինէ գլիւտտէ ուսմամէն պիր բահաթսըզրզ հասրլ օլտու։

Հէր քէօ պիրպիրինին եիւզիւնէ պագմագտա, պիրպիրինի գօլամագտա իտի։

Համատա չիսպհէ գօգուլարը վար իտի։ Լաքին օյուն պիր աղ օլուն Թաքիլ իտիլմէտի։

Գու զարիպ վագասարրն էանաի ճէրէյանընտա Հանրի տը Սէրվոն օրթատա եօգ իտի։

(Տիկ-4)

բիւնմէյէ պաշլաարը՝ պիր սրբատա վուգու պուլարդընան, Թաշ կազէթաար՝ աթաշէ միլիթերին իքատաթը՝ էհէմմիյէթլէ թէրազդը էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսանդն Գորսիգա ատասընտա Ալեմանիա Տար իւլ Ֆիւնուն մուալիմ մուալիմներինտէն պիրիսի հասուս օլմագ չիւպհէսիյէ տերտսէթ օլընմէշ տիր։

Բուսիալը պիր մատմազէլ՝ 10 սէ. նէտէն պէրու Գէրլինտէ բիանօ մուալիմիկի իթմէքտէ իքէն, ախիրէն չէհրը մէղիւրատէն թատ օլընարագ Բուսիա հուտուտրնա կէօթիւրիւլ. միւշ օլմազլա, չու քէյֆիյէթ՝ իքի տէվլէթ պէյնինտէ մուխապէրաթը բոլիթիգիյէ ճերէյանընը մուճիպ օլմուշ տիր։

Ինկիլթէրա գրալիցասը՝ Վիւրթէմպէրկ գրալը ճէտիտինէ Տիզպադը նիշանընը իթա իմմէք նիյէթինտէ օլուգ, նիշանը մէղիւրը՝ գրալիցա միշարէյէլիշանդն քիչիւք մախտումը տիւգ ազ Գոնօթ Շթութկարթա կէօթիւրէճէք տիր։

Էտեպէ մուզայիր մէգալաթը համի օլարգլարը ճիհէթլէ Գէլճիգայա իսխալլերի թահթը մէՇՈՒՒԵԹԷ ալընմէշ օլան պազը Ֆրանսզ կազէթալարընը Գրիւքսէլտէ սաթմազտա օլան 5 քիչի թահթը մուհաքէմէյէ ալընմէշ, 15 մահալլէրտէ մէղիւր կազէթալարը սաթտրգլարը սրբատա թութուսրգլարը հիհէթլէ, պէհէրի 15էր տէթթա 26ար ֆր. հէզան նագտի իթասընա մահքիւմ օլմըշլարընը։

ԹԷՀԱՖՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐ

Թ. Հէյէ-ընա աթիտէքի մէգալէ օգունընմշ տըր։

Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ մէճլիսը ումուրը սրհհիրէնին պիր իհթիմար ֆէվգէլատէյէ տավէթ օլընարագ, պունտա Օսմանլը թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐԻՆԻՆ թէրազդըյաթը հազրէի ֆէննիյէյէ միւթենասիպ օլաճագ պիր սուրէթտէ եէնիտէն իսլահլարը մէսելէի միւհիմմէսի միւզաքէրէ իտիմիշ օլարդընը, վէ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէյի պուլաշէդ վէ եահկը իլէթ վէ մարպղարտան մուհաֆազա էտրինտէ պու մէսէլէնին բէք ֆէվգէլատէ պիր է հէմմիյէթի օլարդընան, օգուլանլարմըզը տա պունտան խապէրտար իտէճէյիմիզի՝ ախիրէն պիր ֆըգրատ տախիլիյէմիզտէ պէյան էյլէմէյ իտիք։

Պու մէսէլէնին թէլագրդըրնա չու եօլտան կիրիշմէյի տիր քի, ճէննէթմէքտան Ղազի Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթլէրի զէմանընտա մէմալիքը Շահանէյէ վէպա (եուսուրճա) իլէթի թարը օլարագ գրանթինա ուսուլինտէն պաշգա հիչ պիր չէյ իլէ տէֆիի չարէսի պուլընմամաը իւզէրինէ գարանթինա ուսուլի գապուլ օլընմըշ իսէ տէ, «գարանթինա» տէնիլէն չէյ՝ եալը նըզ պիր ուսուլտէն իպարէթ օլամալըպ անըն թաթպիգաթը իշին թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐԷ վէ պու թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐԻՆԻՆ կէրէք ինսանլարընը վէ կէրէք էշեանընը թաթհիր վէ թանզիֆ վէ թէպխիրի (թէմիզլէնիպ թիւթսիւլենմէք) իշին պիր չօգ տա վէսատիթ վէսա իլէ իհթիաճ կէօրիւլտիւկինտէն, պիր չօգ եէրլէրտէ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐԻ բէտտա վէ անլէրտէ էապապը թաթհիրիյէ վէ թէպխիրիյէ տախի թէտարիք վէ իքմալ գըլընմըշ իսէ։

Գունտան եարբմ ասը մուգատտէմ վուգուա կէլէն իշպու իճրաաթ՝ մուախխէրէն իգթիզան հալ ու զէմանա կէօրէ պիր չօգ տա իսլահաթա ուղրայարագ, եանի զատ չէլլերի չըգաբըլագ նօգսանլարը իմքալ գելը նարագ էլեէվմ Սթամպոլտա Գավագ վէ Զանագգալէ վէ Սէլանիք վէ Իզմիրատ Գալգօմէն վէ Գէրլիյէթ իւշ Շամտա Գէյրութ վէ Ղազա վէ Թարապլուսը-Ղարպ վէ Գամէրան վէ Էգուսատա վէ Գասրատա պէօրիւգլիւ քիչիւրլիւ պիր խալը թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐ վար իսէ տէ, պունլարը հէվան հիչ պիրիսի՝ ահվալը ումումիյէի սրհհիրէնին վէ պու գարանթինաճըլըգ ֆէննինտէ կէօրիւլէն թէրազդըյաթը վէ քէնտի մէվգելարընը պու կիւնքի իշատպաթը նա մուվաֆֆագ կէօրիւլէճէք հալտէ պուլընմամալարը՝ պիրճէ ումուրը սրհհիրէյի տիւչարը միւչթիլաթ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Մէսելա, թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷ տէնիլէն չէյ՝ չէհրլէր տախիլինտէ օլմազպ չէհրլերէ ուղաճդգ եէրլէրտէ պուլընմագ լազմ կէլտիկի հալտէ, Սէլանիք վէ Գէյրութ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի՝ պու չէհրլերին մուախխերէն քէսպ իթթիքլերի վիւսաթ հասէպիյէ չէհրլէր տէրունինտէ գալմըշ, վէ Ղազա վէ Թարապլուսը Ղարպ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի իսէ՝ վագթըյա չէհր ճիվարընտաքի հիսար վէ խան կիպի չէյլերտէն ինթիխապ օլընմագ հասէպիյէ էլեէվմ հէմ տար վէ հէմ տէ իխթիլաթտան մէն մագսէտինէ մուխալիֆ տիւշմիշ տիր։

Բէզալիք Դամէրան թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷի կիպի պազէն 5-600 հաճիլերի տէֆաթէն գարանթինայա գօյմագ եէրլէր՝ չու լիւգուս վէ իհթիլաճա կէօրէ տար օլուպ, հէյլէ Գարա թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐ՝ հէմ չէհր տախիլինտէ վէ հէմ միւնասէպէթսիզ պիր մէվգրտա գալմըշ, վէ էյհվալը ումումիյէի սրհհիրէնին վէ պու գարանթինաճըլըգ ֆէննինտէ կէօրիւլէն թէրազդըյաթը վէ քէնտի մէվգելարընը պու կիւնքի իհթիմար ֆէվգէլատէտէ պու իշին թէազիզինէ մէմուր օլան գօմի սիոնը թանզիմ իթմիշ օլարդը մազպաթա օգունմըշ, վէ մազպաթի մէղիւրէնին թէէեիրը միթէզամինթը հազրընտա ազատան պիր չօգլարընը իլավէ էյլէտիքլերի էֆքեար վէ միւթալէաթլա պէրապէր քէյֆիյէթին ճանիպը Գագը Ալիյէ արզընա գարար վերիլմիշ տիր։

Խալասի գարար՝ մէվգուտ օլան թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐտէն մէվգրլարընը թէպտիլի լազմ կէլէնլէր իլէ մէվգուտլարընը թէպտի վէ թանզիմ իգթիզա իտէնլէր՝ պիրէր պիրէր պատէթթէգիզ պու պապտէ տիվելը մուազզամ իլէ միւնագրտ օլան մուգավէլէի սրհհիրէ ահքտմընա թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐ ինչատաթընը մուճիպ օլաճաղը մէսարիֆ՝ ճանիպը խազինէի ճէլիլէտէն վէ պունլար իչինէ գօնուլաճագ մաքնալար վէ էտէվմաթը սաիրէ՝ վարիտաթը սրհհիրէտէն թէսվիրէ օլընմագ լազմ կէլիպ, վագտա մէսարիֆը ինչարիյէ 100,000 լիրայա տօղրու վարաճագ քիւլլի պիր մէսարիֆ իսէ տէ, պունա մուգապիլ Սէլանիք վէ Գէյրութ վէ Ղազա վէ Թարապլուսը-Ղարպ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի՝ թարաֆը միրիյէ իսատ օլընաճաղընտան, անլէրին ֆիւրուխթը՝ 20-30000 թուրապիյէճէյի կիպի, վագթըյա Գարատէնիզ միւվարէտտաթընա գարշը Գավագ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷի սադրիրտէն պաշգա պիր թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷ տահա ինչասը իչիւն խազինէի ճէլիլէի Մաղիյէ 10,000 լիրա թախսիս իթմիշ օլտուղը հալտէ, 50 սենէ էվվէլքի ուսուլ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, կէչէն սենէ իքի տատէտ թաթհիր էրիւ-էլէրի միւպայէտ օլընարագ, պիրիսի իզմիրատ Գալգօմէն թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի էրիչխիրիլէրէ ամէլիյաթա լետէլիպթիտար բէք կիւզել վէ նաֆի պիր չէյ օլարդը կէօրիւմիւշ, վէ տիկերի տախի Գավագ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐնէ տերտսէթը վազ վէ թերքիպ պուլընմըշ իսէ տէ, Գավագ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի տախի մազալլահ Գարատէնիզ հիհհէթինտէն հուսուլէ կէլեճէք պիր պուլաշդգըլը նիսպէթէն տար օլարդը կիպի, տերունինտէ նէ հօլճուլարա վէ նէ տէ պու էնիզ քիֆայէթ իտեճէք սու օլմատրդընտան, պու տա պէօրիք նօգսանլարան պիրի տտա օլընմըշ տըր։

Իշթէ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐ չու հալտէ իքէն, հիւքիմէթը Սէնիյէ վէ սէմուրիյը սրհհիրէ նէ գատար իհթիմամ իթսէլէր, տերունը մէմալիքը Շահանէյէ պուլաշդգ իլէթլէրին տուխուլիսի մէն իտեպիյէմէք բէք կիւճ օլաճաղընտան, պու թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐին իսլահը հազրընտա իսապէթէֆզա վէ ինայէթ ֆէրման սունուշ վէ սուտուր պուլըրլան իրատաթը միւքերրէրի հազրէթը Թիլաֆէթենահիյէ իմթիխալէն իտարբի Սրհհիրէ՝ պիր չօգ թէչէպպիսաթ վէ միւզաքէրաթտա պուլընարագ անլէրին նէթիճէսի օլմագ իւզրէ տախի կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի իճթիմար ֆէվգէլատէտէ պու իշին թէազիզինէ մէմուր օլան գօմի սիոնը թանզիմ իթմիշ օլարդը մազպաթա օգունմըշ, վէ մազպաթի մէղիւրէնին թէէեիրը միթէզամինթը հազրընտա ազատան պիր չօգլարընը իլավէ էյլէտիքլերի էֆքեար վէ միւթալէաթլա պէրապէր քէյֆիյէթին ճանիպը Գագը Ալիյէ արզընա գարար վերիլմիշ տիր։

Խալասի գարար՝ մէվգուտ օլան թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐտէն մէվգրլարընը թէպտիլի լազմ կէլէնլէր իլէ մէվգուտլարընը թէպտի վէ թանզիմ իգթիզա իտէնլէր՝ պիրէր պիրէր պատէթթէգիզ պու պապտէ տիվելը մուազզամ իլէ միւնագրտ օլան մուգավէլէի սրհհիրէ ահքտմընա թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի ինչատաթընը մուճիպ օլաճաղը մէսարիֆ՝ ճանիպը խազինէի ճէլիլէտէն վէ պունլար իչինէ գօնուլաճագ մաքնալար վէ էտէվմաթը սաիրէ՝ վարիտաթը սրհհիրէտէն թէսվիրէ օլընմագ լազմ կէլիպ, վագտա մէսարիֆը ինչարիյէ 100,000 լիրայա տօղրու վարաճագ քիւլլի պիր մէսարիֆ իսէ տէ, պունա մուգապիլ Սէլանիք վէ Գէյրութ վէ Ղազա վէ Թարապլուսը-Ղարպ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի՝ թարաֆը միրիյէ իսատ օլընաճաղընտան, անլէրին ֆիւրուխթը՝ 20-30000 թուրապիյէճէյի կիպի, վագթըյա Գարատէնիզ միւվարէտտաթընա գարշը Գավագ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷի սադրիրտէն պաշգա պիր թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷ տահա ինչասը իչիւն խազինէի ճէլիլէի Մաղիյէ 10,000 լիրա թախսիս իթմիշ օլտուղը հալտէ,

ԻԹԼԱՍ

ՍԹամպօլտա Մահմուտ Բաշատա 114 նումէրօլը տիւքքէանտա մուգիմ թաճիր Գօխօր Ավրամ Ֆրէնգօնը կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն իֆլասընա, վէ միւֆլիսը մէրգումըն հապս ու թէվգիֆինէ Մահքէմէի Թիճարէթը Գահրիյէտէն գարար վերիլմիշ տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Հիւտէյտա պէյէտիյէ ըլիսի վէ ատաքիրը Շահանէ էրզագ վէ նագլիյէ միւթեահհիւտի սատտ. Սէյտ Ահմէտ Շէրիֆ բաշայա միրիմիրանըզ, Խարճիյէ Նեզարէթի մուհասէպէ գալէմի միւմեյիզը էվվէլի սատտ. Թէվֆիգ պէյէ գրտեմ վէ էհլիյէթինէ մէպնի ուլա սընքը սանիսի,

Բազարճըդ գազասը գայմագամը իզզ. հագգը պէյէ՝ միւշահէտ օլան հիւսնը խրատէթինէ մէպնի սանիյէ սընքը միւթեմալիգի,

Երմէնի Գաթօլիք ճեօմաաթը միւթեհայիրգանընտան ֆիւթուվ. Մանսուր էֆ.յէ՝ բապա,

Միւթեպերանը սարրաֆանտան ֆիւթուվ. Սէֆէրեան Կարապետ էֆ.յէ՝ բապա բիւթպէյէրի,

Գրուսա վիլայէթինտէ Գ.ընմաթի գայմագամլըղը՝ Մանտրգլը գայմագամը Մէհմէտ Թէվֆիգ պէյէ,

Վիլայէթը մէղիւրէտէ Մանտրգլը գայմագամլըղը՝ Բազարճըդ գայմագամը հագգը պէյէ,

Հալեպ վիլայէթինտէ Բազարճըդ գայմագամլըղը՝ Մօլօվա գայմագամը Հաշիմ պէյէ.

Ճէզաիրը Գահրը Սէֆիտ վիլայէթինտէ Մօլօվա գայմագամլըղը՝ Սիլիվրի գայմագամը Խալիս էֆ.յէ,

Զաթալճա սանճաղընտա Սիլիվրի գազասը գայմագամլըղը՝ իւշիւնճի սընքճտան միւնթէխապ Գէհաթտին էֆ.յէ թէվճիհ պուլըրլմըշ տըր։

* *

Եէմէն վիլայէթի ումում գօմանտանը ֆէրիգ սատտ. Ահմէտ Ֆէյզի բաշա հազրէթլէրին՝ մէսամ վէ իդտամաթը տիրայէթքարանէսինէ մէպնի թէպտիլէն Ալինճի Օսմանի,

Խարճիյէ Նեզարէթի մուհասէպէճիսի Խրտըրեան սատտ. Գրիգոր էֆ. հազրէթլէրինէ գրէմ ու էհլիյէթինէ մէպնի թէպտիլէն Զնճի Օսմանի,

Տարիւզ Շեֆգագ մէքթէպինէ մէճճանէն եէվմի 10000 գրյէ Տերգօս սուլը թէրը իտիմիշ օլմասընա մէպնի, Տերսատէթ Սու չիրքէթի սերմայէտարանընը վէքիլի Մ. Բօլ Գուրանա Զնճի Օսմանի,

Լօնդրատա տէվլէթ մէքթէպինին Արապի մուալիմներինտէն Մ. Սէլմանիյէ Յինճի Մէհէտի,

Տերսատէթ Սու չիրքէթի պաշքէթիպի Մ. Ժօզէֆ Սիրունը զէվճէսի մատամ Մարի Սիրունա Յինճիի բրիթգէտէն Շեֆգագաթ նիշանը իհսան պուլըրլմըշ տըր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏՓԷՐԼԷՐԻ

Իլան

Թիճարէթը ումումիյէնին թէսիլ ու թէվիի զրմիրնտա հէր տիւրլու էմթաան թիճճարիյէնին իտխալ վէ իխրաճը մուամէլաթրնը իյիքա իթմէք իւզրէ հայտար Բաշա սթամսիոնընտա պիր կէօմրիւք չիւպէսի քիչատը հագգընտա պու քէրրէ իրատեի Սէնիյէ սուտուր իմտիկի, վէ իշպու իրատեի Սէնիյէ մուճիպինճէ Բուսսումթա էմանէթի թաթաֆընտան մէզգիւր չիւպէնին թէէսիս օլընրպ, պու կիւնտէն իթիպարէն իյիֆաի վազիֆէյէ պաշլաարը, վէ մէմալիքը եճէնպիյէտէն իտխալ օլընան էմթաանընը ագթարմա թարի գիյէ հայտար Բաշայա կէօնտէրիյիպիճէյի վէ էմթաան մէզգիւրէնին բէսմը կէօմրիւկիւ օրատա թէէտիյէ օլընաճաղը իլան օլունը.

Իլանի գրտ-ինէ

12/24 հուկ. 1891

3—1

ԲՕԼ ՖՕԳԱՀԱՆ

ՍԹԱՄՊՕԼ ՃԷԼԱԼ ՊԷԳ ԽԱՆԸ

ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Ն՝ 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքսէք Գալաթրըմտա 80 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ՝ կէօզէ, ճէրրահլըղա վէ եէնի տօղմուշ չօճուգլարըն իսթիմալինէ մախսուս ալէաթ ու էտէվաթ սաթան Մ. Բօլ Ֆօղանճան, միւշթէրիլէրինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Սթամպօլտա ՃԷԼԱԼ պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 մաղազատա պիր մունթազամ շիւպէ քիւշատ էյլէմիշ տիր։

Գունլարտան պաշգա մէղիւր մաղազատա Գալաթատաքի մաղազատա պուլընտըղը կիպի, եումուշագ վէ սէրթլատիգգէն եարբլմըշ միւխթէլիֆ ալէաթ, գասրգ պաղլարը, չիրինկաար, հէլէքրիգ մաքինալարը, պարօմէթրօ, թէրմօմէթրօ վէ սաիրէ ուճուզ ֆիյաթլա սաթըլմազտա տըր։

Էնվաի ճինս չէլիքտէն վէ ալթունտան կէօզիւքլէր տախի մէվճուտ տըր։

ՏՕԳ· ՏԱՏՈՒՐ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՕՂԱԶ, ԱՂԸԶ վէ ԳՐՈՒՆ խասթալըգլարը իչիւն Վիենա Տարիւլ Ֆիւնունընտան վէ Բարիզ վէ Լօնդրանըն էն մէշհուր խօճալարընտան շահատէթնամէսի օլան Թապիպը մուսաբէհ՝ ազատ մէգքիւրէ էմրազընը իւլը Թրպպըն էն սոն վէսատիթը սէրիա վէ միւէսսիրէսիյէ Թէտավի էյլէր։

Գ.Ն, Պէյօղլանտա Տօղրու եօլտա, Պանթամարիա քիլիսէսի գարշըսընտա, հէր կիւն էվլէնտէն 9ա գատար, վէ Պաղչէ-Գաբուսընտա Ամէրեան էֆ. էզգանէֆէնտի սատա 9 պուչուգատա, բազար էրթէսի կիւնլերի Գէյօղլանտա վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի Պաղչէ-Գաբուսա Ֆուգարայը մէճճանէն Թէտավի էյլէր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավի խուսուսի՝ իլէթը էֆբէնճիյէ, վէ ալէաթը Թէնասիպլիյէյէ տաիր. Գալաթատա քէօբրիս պաշը նօմէրօ 8.

ԻԼԱՆԱԹ

Մահմուտ Բաշատա 114 նումէրօլը տիւքքէանտա սաքին միւֆլիս Գօխօր Ավրամ Ֆրէնգօ զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարը Գանունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճագլարը տէֆթէրինի Թանզիմ իթմէք վէ տախի սինտիքլերին ինթիխապ ու Թարիխ հագգընտա իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ իշպու Թրշրինը էվվէլին 26-սընա միւատաբի օլան ճումատա էրթէսի կիւնիւ սատա 5 բատտէլերինտէ մահքէմէի Թիճարէթը Գահրիյէտէ իֆլաս օտասընա կէմէլէր։

Խիւտավէնտիկեաբ վիլայէթի տախիլինտէ Գարատիսարը Սահիպ սանճաղը միւլհագաթընտան Սանտրգը գազասընտա մէվճուտ 300 սէնէսի մալինտէն 73 գանթար 15 գրյէ, վէ 306 սէնէսի մալինտէն 435 գանթար 6 գրյէ քի ճէման 508 գանթար 21 գրյէ քալամուտ՝ պաշգա պաշգա մահալինճէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլարդընան, Թարիպ օլանլարը մահալինէ վէ եախօտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Բուսսումթա խարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէր։

14 Թշրինը էվվէլ 307

---

(112)

ԿՆՈՋ ՄԱՏԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ

ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ

Տ. Ա.

—Գիտեմ այդ քու ըսածդ,—կըսէր Հանրիէթ՝ անոյշ ժպիտով մը։—Եւ ես կախորժիմ այսգունակ սիրուելէ։ Լաւ է այս և տեւական, և առաւել եւս հաճոյք կը պատճառէ։ Այս տեսակ սիրող մարդ ես տակաւին տեսած չեմ։ Հաղուագիւտ ըլլալու է այս։

«Ես ալ այսպէս կը սիրեմ զքեզ...—կը շարունակէր ըսել մանկամարդ կինը։—Դու զիս տառապեցուցիր... Ես զքեզ տառապեցուցի... յաճախ կարի անդիտակցաբար, մաքէս անգամ չանցունելով թէ ըսածս կամ ըրածը քեզ չատ դառն կուգար... բայց մեք հիմայ առաջուընէ աւելի զիրար կը պաշտենք... մեք զիրար կը պաշտենք և միշտ աւելի պիտի պաշտենք։

—Ուրեմն ըսէ ինձ, ի՞նչ բան մռայլ մը կը դնէ քու ճակտիդ, քոյ մը քու աչացդ։

—Ի՞նչ օգուտ ունի ըսելս։ Ես հոս քեզ լոկ հաճոյք և երջանկութիւն բերելու պարտաւոր եմ։

«Ի՞նչ օգուտ ունի զքեզ տխրեցնելս կամ խռովելս իմ ձանձրոյթներովս, իմ մտատանջութիւններովս և իմ երկիւղներովս։

«Մթէթ կը կարծես որ քեզ համար իմ ըրածս ընող կէն մը... չատ մտատ թաթհիր էրիւ-էլէրի միւպայէտ օլընարագ, պիրիսի Իզմիրատ Գալգօմէն թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի էրիչխիրիլէրէ ամէլիյաթա լետէլիպթիտար բէք կիւզել վէ նաֆի պիր չէյ օլարդը կէօրիւմիւշ, վէ տիկերի տախի Գավագ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐնէ տերտսէթը վազ վէ թերքիպ պուլընմըշ իսէ տէ, Գավագ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի տախի մազալլահ Գարատէնիզ հիհհէթինտէն հուսուլէ կէլեճէք պիր պուլաշդգըլը նիսպէթէն տար օլարդը կիպի, տերունինտէ նէ հօլճուլարա վէ նէ տէ պու էնիզ քիֆայէթ իտեճէք սու օլմատրդընտան, պու տա պէօրիք նօգսանլարան պիրի տտա օլընմըշ տըր։

Իշթէ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐ չու հալտէ իքէն, հիւքիմէթը Սէնիյէ վէ սէմուրիյը սրհհիրէ նէ գատար իհթիմամ իթսէլէր, տերունը մէմալիքը Շահանէյէ պուլաշդգ իլէթլէրին տուխուլիսի մէն իտեպիյէմէք բէք կիւճ օլաճաղընտան, պու թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐին իսլահը հազրընտա իսապէթէֆզա վէ ինայէթ ֆէրման սունուշ վէ սուտուր պուլըրլան իրատաթը միւքերրէրի հազրէթը Թիլաֆէթենահիյէ իմթիխալէն իտարբի Սրհհիրէ՝ պիր չօգ թէչէպպիսաթ վէ միւզաքէրաթտա պուլընարագ անլէրին նէթիճէսի օլմագ իւզրէ տախի կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի իճթիմար ֆէվգէլատէտէ պու իշին թէազիզինէ մէմուր օլան գօմի սիոնը թանզիմ իթմիշ օլարդը մազպաթա օգունմըշ, վէ մազպաթի մէղիւրէնին թէէեիրը միթէզամինթը հազրընտա ազատան պիր չօգլարընը իլավէ էյլէտիքլերի էֆքեար վէ միւթալէաթլա պէրապէր քէյֆիյէթին ճանիպը Գագը Ալիյէ արզընա գարար վերիլմիշ տիր։

Խալասի գարար՝ մէվգուտ օլան թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐտէն մէվգրլարընը թէպտիլի լազմ կէլէնլէր իլէ մէվգուտլարընը թէպտի վէ թանզիմ իգթիզա իտէնլէր՝ պիրէր պիրէր պատէթթէգիզ պու պապտէ տիվելը մուազզամ իլէ միւնագրտ օլան մուգավէլէի սրհհիրէ ահքտմընա թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի ինչատաթընը մուճիպ օլաճաղը մէսարիֆ՝ ճանիպը խազինէի ճէլիլէտէն վէ պունլար իչինէ գօնուլաճագ մաքնալար վէ էտէվմաթը սաիրէ՝ վարիտաթը սրհհիրէտէն թէսվիրէ օլընմագ լազմ կէլիպ, վագտա մէսարիֆը ինչարիյէ 100,000 լիրայա տօղրու վարաճագ քիւլլի պիր մէսարիֆ իսէ տէ, պունա մուգապիլ Սէլանիք վէ Գէյրութ վէ Ղազա վէ Թարապլուսը-Ղարպ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷԼԷՐի՝ թարաֆը միրիյէ իսատ օլընաճաղընտան, անլէրին ֆիւրուխթը՝ 20-30000 թուրապիյէճէյի կիպի, վագթըյա Գարատէնիզ միւվարէտտաթընա գարշը Գավագ թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷի սադրիրտէն պաշգա պիր թէհՀՓՓՈՒԶԽԱՆԷ տահա ինչասը իչիւն խազինէի ճէլիլէի Մաղիյէ 10,000 լիրա թախսիս իթմիշ օլտուղը հալտէ,

ժամտուքներ չունենայ։ Ես թէթեւամիտ և անխելք կին մը չեմ. այս տեսակ կիներ միայն ներկայ վայրկեանը կը մտածեն, և բնազդով ու առանց հասկնալու կը հետեւին իրենց կրից կամ բնական միտմանը։

«Ո՛չ, սիրեցեալդ իմ, ես լրջամիտ կին մ՚եմ՝ որ ամէն բան ի նկատի կառնու, ըրածը թողածը դիտէ, ուզելով կրնէ ինչ որ կրնէ, այս բանին որչափ սուղի նստելիքը գիտէ, և դուցէ օր մը պէտք ըլլալիք յանդգնութիւնը ի գործ կը դնէ և յետս չընկրկիր։

«Երբ ես քեզ անձնատուր եղայ՝ անդիմադրելի հրապոյրէ մը յափըշտակուեցայ, առանց անդիտանալու թէ ո՛ւր կը տանէր զիս այդ հրապոյրը։

«Ժամանակէ մ՚ի վեր զգացի վտանգը։

«Այն վայրկենին գրեթէ թողուլ ուզեցի զքեզ, և եթէ զքեզ նուազ սիրած ըլլայի, եթէ դու զիս ուրիշ կերպով սիրած ըլլայիր, վեց ամիս առաջ քեզ հետ յարաբերութիւնս խզած պիտի ըլլայի։

«Ճիշտ ժամանակն էր։

«Ոչ ոք բան մը գիտէր, ոչ ոք կասկած մը ունէր։

«Այս խարդաւանաց հաճոյքը վայելելէս յետոյ, յաչս աչխարհի բացարձակապէս անշնաս և անարատ՝ բարձր ի գլուխ դուրս պիտի եկած ըլլայի այդ խարդաւանանքէն, առանց բնաւ վտանգի մը ենթարկուելու...

«Մեր միութեանց պէս միութիւններն կնոջ մը համար միայն այն ատեն վտանգաւոր են՝ երբ երկար կը տեւեն։

«Սիրեցեալդ իմ, ահաւասիկ կը տեսնես որ յարաբերութիւնը խզելու համար հոգեբանական վայրկեան մը կայ։ Ասիկայ խիստ լաւ գիտեն շատ մը կիներ որք յաջողդաբար շատ մը սիրահարներ ունեցած են և երբէք արկածի մը չեն պատահած։

«Ես ալ այն կանանց չափ գիտեմ ասիկայ,—կը յաւելուր Հանրիէթ իւր առեղծուածային ժպիտովը։

—Ո՞ւր փորձառու եղար այս մասին։

—Ես ամէն բան գիտեմ։ Ես զքեզ կը պաշտեմ։

—Ըսել կուզես թէ՝ մի հարցափորձեր։

—Արդ, երբ այն վայրկեանը հասաւ, չկրցայ զքեզ թողուլ։

«Ա՛հ, փորձեցի զայդ...

«Ցետոյ ինքնիրենս ըսի։

«—Կը սիրեմ զայն։ Մարդ իւր կենաց մէջ պէտք է սիրել անգամ մը... Այս իմ միակ սէրս պիտի ըլլայ։—»

«Եւ յանՀամ որոշումս տուի։

—Եւ երբ դու բան մը կընես, զայն երբէք կէս չես թողուր, գիտեմ։

—Ի՞նչ օգուտ։ Զքեզ չԹողլով և ասոր համար զքեզ աւելի սիրելով՝ պէտք էր բացարձակապէս անձնատուր ըլլայ՝ առանց դաղտնի դիտաւորութեան։ Նետուեցայ անդունդին մէջ... այնպէս բաց։ Ես քուկդ եմ, կը հասկնա՞ս։ Բոլորովին քուկդ եմ։ Ոչինչ պիտի անջատէ զիս քեզմէ... բայց միայն դու։ Ես զքեզ պիտի սիրեմ միշտ, միշտ, եթէ դու ուզես։ Ինաւ վտանգ մը զիս չպիտի ընկրկէ։

—Եթէ ես ուզե՞մ ըսիր։ Այո՛, կուզեմ ես, պիտի ուզեմ։ Ասոր համար ի՞նչ ընել պէտք է։

—Պէտք է զիս սիրել ինչպէս որ ես զքեզ կը սիրեմ։

—Կերդնում քեզ։ Արդէն, քանի որ իմ ներսս կը կարդաս, չե՞ս դուշակեր իմ սէրս։

—Այո՛, գիտեմ։ Դու սքանչելի մարդ մ՚ես։ Դու վրադ ես յանդիմանութեան արժանի բան մը չեմ տեսներ։ Շարունակէ։ Ես հիմայ ա՛լ մինչեւ ծայրը յառաջ պիտի երթամ։ Պայքարը վերջացաւ։

—Բայց ըսէ ինձ, ի՞նչ բան մտատանջութիւն կուտայ քեզ։

—Ամենայն ինչ և ոչինչ։ Թող որ ես ալ մաքառիմ իմ հասկցած կերպովս մեր երջանկութեանն համար։ Այս բանն ինձ կը վերաբերի... դու բանի մը վրայ մի մտածեր։ Ես քուկդ եմ։ Հաւատա՝ ինձ... և մը-նացածը ինձ թող։

(Շարունակելի)

ԱՂՕԹԱԳԻՐՔ

ԸՍՏ ԺԱՄԱԿԱՐԳՈՒԹԵԱՆ

ՀԱՅՈՑ ԱՌԱՔԵԼԱՑ Ս. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Դասաւորեալ եւ բացատրեալ

Ի Տէր Յովհաննէս Քահանայէ Մէլէան

Երկրորդ Տպագրութիւն,

Սրբագրեալ եւ յաւելեալ

Կ. Պոլիս, Տպագրութիւն Գ. Պալաթլեան

1891

—

Այս պատուական Աղօթագիրքը կը պարունակէ մեր եկեղեցւոյ բոլոր անդամ ժամերգութիւններն։

Այս Երկրորդ Տպագրութիւնն ևս յատուկ խնամով եղած է՝ ընտիր թղթի վրայ՝ նրբաքանդակ պատկերներով զարդարեալ, և կը բաղկանայ 850 երեսներէ (իբր 200 երես աւելի քան զառաջին տպագրութիւնն), գեղեցիկ և վայելուչ կազմով, առանց գնոյ յաւելման։

Պարզ լաթակազմ	15 ղրշ.
Ոսկեզօծ »	22 »
Ոսկեզօծ կաշեկազմ	30 »

Կը գտնուի ամեն հայ գրավաճառաց քով։ իսկ կեդրոնատեղին է Զարդարեան գրատունն, Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ թիւ 12, և Բերա Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ բակը։

ԻՒԿԻՒՏՍԱՐ-ԴԱՏԸՊԷՕՔ

ՍՈՒ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Իւսկիւտար-Դատբէօյ Սու գումբանեանը՝ կէօքսու վտահիսնտէ վագը 200 տէնիւմ արագտէքիաղաճլարը կէօթիւրիւ օլարագ սաթլըղա չէգարբէր օլտուղնտան, պունա թարիպ օլանլարը՝ հէր կիւն ալա թուրգա սաաթ 5էն սոնրա մէգ քիւր գումբանեանը Դալաթատա գէրէքէթ խանընտա վագը իտարէ խանէսնէ միւրաճաաթ ԻԹՄԷԼԵՐԻ իլան օլունը։

ՖՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅ

Ազգային կեդր. Վարչութեան Ուսմն. խորհուրդու թարգմանման Թատրգ. օրէնքն Պ. Պ. Գալբզեանց էֆէնտի իշղու Թէեւլիքչէրտէպի Արապի, Ֆարսի վէ Թուրքի 20,000 լուղաթը հալի օլարագ, Շերբէթի Մուրէթթիպլիր մաթպաասնան միւէլլէֆի 10 (Ռ.) Ղրշ. Ֆիւգրայ սաթրլմագտա տրը։ Թարգմարան պէտէլի բօսթա բուլուտ սաթի գաղուլ օլունիրզ բօսթա իւճրէթի պլընմազ.

Սէլվաճեան. Գէօյիւք հավուլը մաղազասը։ Գալբագճիլար պաշը Սէրէթճի խան նիւմէրօ 16։ Գուրնուզ, ֆրթա, վէ ճէկէղ իշին հավլու թագրվարը ֆիւրուխթ օլընը։

ԼԱՆՕԼԻՆ–ԹՈՒՄԱԼԻԹ

ԳՈՒՄԱՐ

Սերք վէ Գրգասիրը Էլէրէ վէ չարէլարը հ. Ալ վէ սուտասպարան հիլէրէ։ Գալբ. Բէր. Ֆ. Ֆ. Ֆ